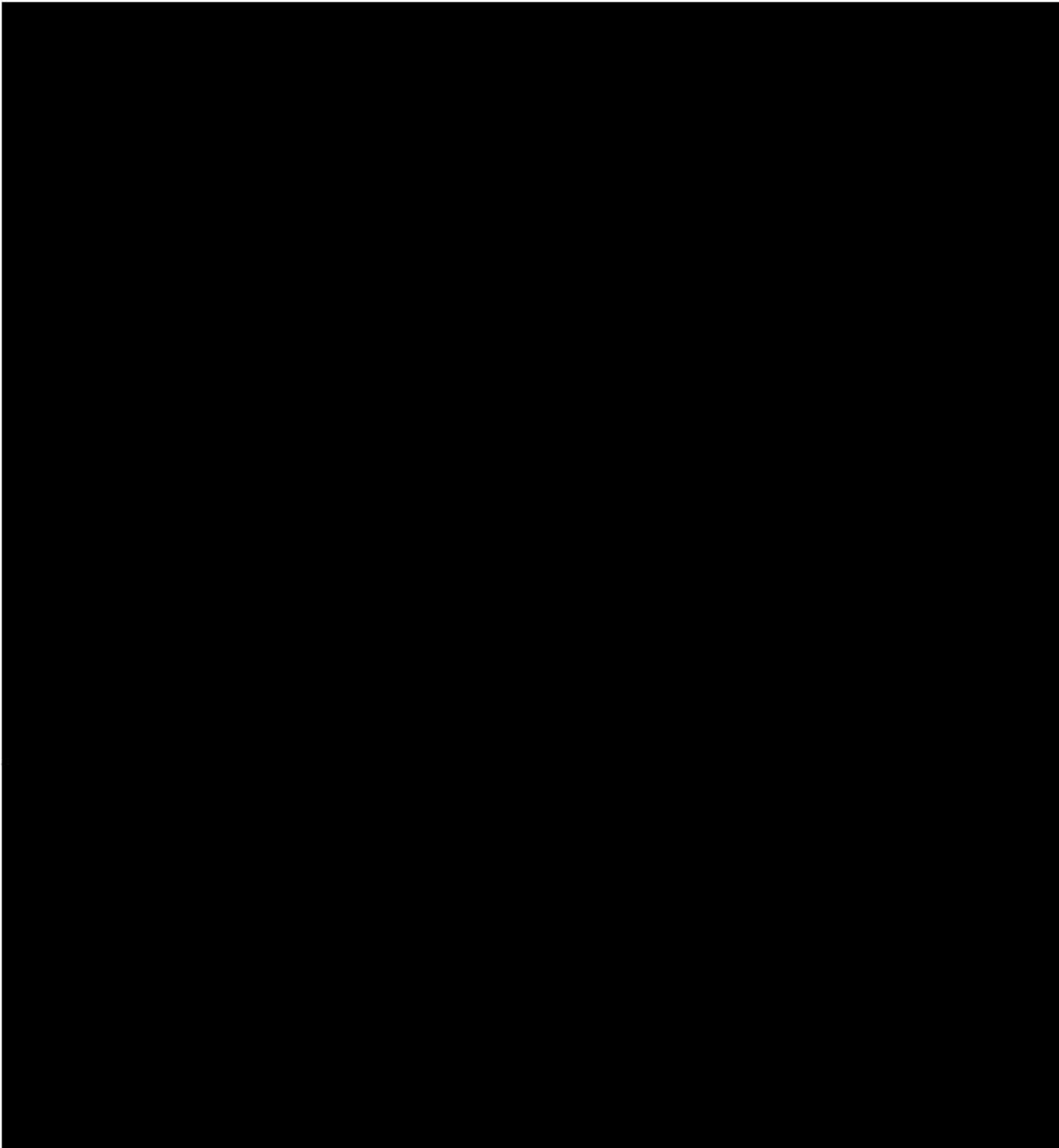


0012/05
104



Dodatek č. 1011/152/0012/OSTA/1083
ke smlouvě č. 1008/1108/0012/OSTA/1083



Dodatek č. 1041/152/00K2/DSTA/10P3
ke smlouvě č. 200P/140P/00K2/DSTA/10P3

DODATEK č. 3 (o MHD)

ke Smlouvě o závazku veřejné služby ve veřejné linkové osobní dopravě
k zajištění městské dopravy na území města Orlové“
(dále jen smlouva) mezi:

Čl. 1

Smluvní strany

1.1. Objednatel:

Město Orlová

zastoupeno:

MUDr. Jiřím Michalíkem,
starostou města
Orlová-Lutyně, Osvobození 796

se sídlem:
ve věcech smluvních a věcech
technických je oprávněn jednat:

Ing. Radim Klein,
vedoucí odboru dopravy
297577
CZ 00297577
ČSOB a.s., pobočka Orlová

IČ:
DIČ:
Bankovní spojení:
číslo účtu:

- na straně jedné-

1.2. Dopravce:

ČSAD Karviná, a.s.

zastoupeno:

Ing. Tomášem Vavříkem, MBA,
generálním ředitelem
Karviná-Nové Město,
Bohumínská 1876/2

se sídlem:
ve věcech smluvních a věcech
technických je oprávněn jednat:

Josef Veselka,
ředitel divize osobní dopravy
45192090
CZ 45192090
Komerční banka Karviná

IČ:
DIČ:
Bankovní spojení:
číslo účtu:

- na straně druhé-

Zapsán v obchodním rejstříku Krajského soudu v Ostravě, oddíl B, vložka 370
/subjekty 1.1. a 1.2. dále též označovány jako "smluvní strany"/

Smluvní strany, na základě vzájemného konsensu o všech níže uvedených ustanoveních a v souladu s čl. 5 „Smlouvy o závazku veřejné služby ve veřejné linkové osobní dopravě k zajištění městské dopravy na území města Orlové“ uzavírají dodatek č. 3 k výše uvedené smlouvě.

Čl. 2

Účel dodatku

2.1. Ve smlouvě se doplňuje do článku 6 „Závazky smluvních stran“ odstavec č. 33 v tomto znění:

„33. Dopravce je povinen sledovat reálné náklady na provoz čerpací stanice týkající se střediska MHD Orlová.“

- 2.2. Účelem dodatku je finanční vyrovnání mezi objednatelem a dopravcem, vyplývající ze závazku veřejné služby dle čl. 3 „Smlouvy o závazku veřejné služby ve veřejné linkové osobní dopravě k zajištění městské dopravy na území města Orlové“ a vyúčtování měsíčně poskytované zálohové částky za účelem úhrady jednorázového finančního příspěvku na nákup čipové karty důchodcům nad 70 let, bydlícím na území města Orlové a Doubravy (dle schválení Městského zastupitelstva Města Orlová ze dne 15.09.1999).

Čl. 3

Prokazatelná ztráta

- 3.1. Prokazatelná ztráta na základě předloženého předběžného odborného odhadu prokazatelné ztráty na rok 2011 (viz příloha č. 1 a 2 tohoto dodatku), zpracovaného dopravcem v souladu s „Nařízením vlády č. 493/2004 Sb., a po dohodě obou smluvních stran je na rok 2011 stanovena ve výši **11 912 931 Kč** (jedenáct milionů devět set dvanáct tisíc devět set třicet jedna korun českých).
- 3.2. Objednatel uhradí prokazatelnou ztrátu maximálně ve výši předběžného odborného odhadu prokazatelné ztráty na rok 2011, zvýšeného pouze o nepředvídatelné náklady a rentabilitu ve výši **595 647 Kč**.

Čl. 4

Stanovení zálohových plateb

- 4.1. Na úhradu prokazatelné ztráty poskytne objednatel dopravci měsíční zálohové platby, na příslušný měsíc vždy do jeho 15. dne ve výši **1 042 300 Kč**.
- 4.2. Na úhradu jednorázového příspěvku na nákup čipových karet důchodcům nad 70 let poskytne objednatel dopravci měsíční zálohové platby, na příslušný měsíc vždy do jeho 15. dne ve výši **2 tis. Kč**.

Čl. 5

Vyúčtování zálohových plateb

- 5.1. Zálohy na úhradu prokazatelné ztráty, která dopravci vznikne provozováním závazku veřejné služby, budou vyúčtovány v souladu s čl. 6 odst. 22 „Smlouvy o závazku veřejné služby ve veřejné linkové osobní dopravě k zajištění městské dopravy na území města Orlové“.
- 5.2. Zálohy na nákup čipových karet důchodcům nad 70 let budou vyúčtovány jednou za čtvrt roku a to do 20. dne prvního měsíce po ukončení čtvrtletí.

Čl. 6

Lhůty

- 6.1. Dodatek je uzavřen na dobu určitou s účinností od 1.1.2011 do 31.12.2011.
- 6.2. Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Čl. 7

Závěrečná ustanovení

- 7.1. Tento dodatek se uzavírá ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každý má platnost originálu a každá ze stran obdrží po dvou vyhotoveních.
- 7.2. Změny tohoto dodatku lze provádět pouze písemně se souhlasem obou stran.
- 7.3. Smluvní strany této smlouvy prohlašují, že si tento dodatek před jeho podpisem řádně přečetly, že dodatek byl uzavřen po vzájemném projednání, podle jejich pravé,

svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní, za nápadně nevýhodných podmínek. V dodatku nejsou žádná slova opravována, přepisována nebo vpisována. Obě smluvní strany potvrzují správnost a autentičnost tohoto dodatku svým podpisem.

V Karviné dne:

V Orlové dne: 28. 9. 2011

.....
ČSAD Karviná a.s.
Ing. Tomáš Vavřík, MBA
generální ředitel

.....
Město Orlová
MUDr. Jiří Michalík
starosta města



PŘEDBĚŽNÝ ODBORNÝ ODHAD PROKAZATELNÉ ZTRÁTY MHD ORLOVÁ

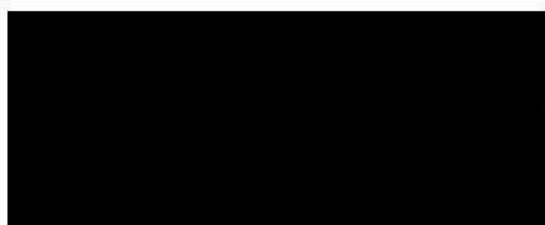
Období: rok 2011

Dopravce: ČSAD Karviná a.s.

1. VSTUPNÍ ÚDAJE ZA FIRMU CELKEM

Ujeté kilometry dle jízdního řádu (dopravní obslužnost celkem)	
Počet autobusů (průměrný počet autobusů používaných pro dopravní obslužnost+ 10% na opravy a zálohu, odsouhlasený dopravním úřadem)	
Cena autobusu (průměrná cena nových autobusů, vyhlašovaná MD ČR pro příslušný rok)	
Odpisy (účetní odpisy autobusů + odpisy dalších dohodnutých investic)	
Dotace na pořízení autobusů (dotace na obnovu vozového parku)	
Obnova vozového parku (nárok dle nařízení vlády č. 493/2004Sb.)	
Obnova vozového parku - plán dopravce	
Koeficient "K" (koeficient k vyrovnání odvodových povinností - daň z příjmu)	
Investice (dohodnuté pořízené investice do dopravní obslužnosti)	
Koeficient 1,05 = povinný rezervní fond - použije se pouze v případě, že není naplněn !	
Předpokládaný převod z roku 2010	
Přiměřený zisk - nárok dle Nařízení vlády č. 493/2004 Sb. PZ = (((počet autobusů x cena autobusu) : 8 + (investice : roky odpisování)) : K) x 1,05 - odpisy - dotace	
Přiměřený zisk podle plánu dopravce PZ = ((investice do obnovy) + (investice : roky odpisování)) : 0,81) x 1,05 - odpisy - dotace-převod z roku 2010	
Dohodnutý přiměřený zisk pro město Orlová	
Vstupní údaje za MHD pro město	
Ujeté kilometry dle jízdního řádu v rámci závazku veřejné služby	
Úplné vlastní náklady na 1 km	
Úplné vlastní náklady	
Tržby a výnosy celkem na 1 km	
Tržby a výnosy celkem	
- z toho tržby z přeprav	
- z toho tržby jiné	
- z toho úhrada ztráty ze žakovského jízdného	
Úplné vlastní náklady	
Dohodnutý přiměřený zisk	
Tržby a výnosy celkem	
Prokazatelná ztráta úplné vlastní náklady + přiměřený zisk - tržby a výnosy celkem	
Rentabilita	
Potřeba dotace na rok 2011	12 508 578 Kč

Zpracoval: [redacted] ŠTP OD ČSAD Havířov a.s.
24.9.2010 [redacted]



Předběžný odhad nákladů a tržeb z přepravní činnosti MHD Orlová.

Dopravce : ČSAD KARVINÁ a.s.

Období : rok 2011

Položka	řádek	Městská hromadná doprava	
		tis. Kč	Kč/km
Pohonné hmoty, oleje	1		
Přezbové obruče	2		
Ostatní přímý materiál, energie	3		
Přímé mzdy	4		
Autobusy celkem	Odpisy	5	
	Pronájem dopravních prostředků	6	
	Opravy a udržování autobusů	7	
	Silniční daň	8	
	Pojištění (zákonné, havarijní)	9	
Ostatní přímé náklady	Cestovné	10	
	Odvody do fondů	11	
	Jiné přímé náklady	12	
Režijní náklady	13		
Provozní náklady celkem	14		
Tržby	Celkem	15	
	Tržby z přeprav	16	
	Jiné tržby	17	
Úhrada prokazatelné ztráty	do tržeb celkem	18	
	od města Orlová	19	
	od krajů	20	
Úhrada ztráty ze zákovského jízdného	20a		
Dotace na obnovu autobusů	21		
Dotace do tržeb na obnovu autobusů formou leasingu	21a		
Slevy poskytnuté dle Výměru MF celkem (tis.Kč)	21b		
Přepravní výkony (tis. oskm)	22		
Ujeté km dle jízdního řádu (tis. km)	23		
Ujeté km (přístavné, odstavné, přejezdové) tis. km	24		
Průměrné obsazení (osoby)	25		
Počet autobusů	26		

Stoupec Kč/km je vypočten jako podíl nákladů celkem a řádku 23, tj. ujeté km dle jízdního řádu

Zpracoval [redacted] OD ČSAD Havířov a.s.

Dne : 24.9.2010 [redacted]